A blurred background image of a busy street in the Netherlands, showing people on bicycles and a building with a sign that reads 'EKOPLAZA Weteringschans 137'. A large yellow circle is overlaid on the center of the image, containing the main text.

10 **СОВЕТОВ**
для беженцев из Украины,
ищущих работу в Нидерландах

**10 tips voor Oekraïense vluchtelingen
die werk zoeken in Nederland**

www.jobon.nl/ua/

10 советов для беженцев из Украины, ищущих работу в Нидерландах

Десятки тысяч украинцев приезжают в Нидерланды и, возможно, останутся здесь на месяцы или даже годы. После того, как они нашли место для проживания, важно, чтобы дети могли ходить в школу, а взрослые могли обеспечить себе доход. С командой волонтеров фонд JobOn провел в марте вебинар «Работа в Нидерландах для украинцев - как это работает?». Здесь мы делимся 10 самыми важными советами, прозвучавшими на вебинаре. 10 советов для ищущих работу в Нидерландах



Werken in Nederland voor Oekraïners - Hoe werkt dat?

Er komen tienduizenden Oekraïners naar Nederland die mogelijk maanden of zelfs jaren zullen blijven. Zodra ze een verblijfplaats hebben gevonden, is het belangrijk dat kinderen naar school kunnen en volwassenen in hun eigen inkomen voorzien. Met een team van vrijwilligers heeft JobOn in maart een webinar opgenomen "Werken in Nederland voor Oekraïners- Hoe werkt dat?" uitgezonden met tips. Hierbij delen we de 10 belangrijkste tips uit het webinar dat met een team van vrijwilligers is georganiseerd.

PUBLICATIE: STICHTING JOBON
DATUM: 31 - 03 - 2022
INFO: WWW.JOBON.NL/UA/



1. ПРОЙТИ РЕГИСТРАЦИЮ В МУНИЦИПАЛЬНОМ ЦЕНТРЕ И ПОЛУЧИТЬ ИНН (BSN)



Schrijf je in bij de gemeente waar je tijdelijk woont en ontvang een BSN. De gemeente is voor de meeste zaken het eerste aanspreekpunt.



2. ОБРАТИТЬСЯ ПРИ ЖЕЛАНИИ ЗА ПОМОЩЬЮ В ОРГАНИЗАЦИИ, ПОМОГАЮЩИМ БЕЖЕНЦАМ ИЗ РАЗНЫХ СТРАН. НАПРИМЕР, VLUCHTELINGENWERK.



Zoek informatie bij organisaties die vluchtelingen helpen, zoals VluchtelingenWerk of kijk op www.refugeehelp.com.



**3. С 1 АПРЕЛЯ ТЕКУЩЕГО ГОДА
БЕЖЕНЦЫ ИЗ УКРАИНЫ ИМЕЮТ ПРАВО
РАБОТАТЬ. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ
РАЗРЕШЕНИЙ НА РАБОТУ НЕ
ТРЕБУЕТСЯ. ДЛЯ РАБОТОДАТЕЛЕЙ
СУЩЕСТВУЕТ ОБЯЗАННОСТЬ
ОТЧИТЫВАТЬСЯ.**



Vanaf 1 april hebben Oekraïense vluchtelingen het recht om te werken in Nederland, zonder speciale regels. Wel is er een meldplicht voor werkgevers.



4. ИНФОРМАЦИЯ НА САЙТАХ ПРАВИТЕЛЬСТВА НИДЕРЛАНДОВ И МЕСТНЫХ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ (МУНИЦИПАЛИТЕТОВ) РЕГУЛЯРНО ОБНОВЛЯЕТСЯ. СТАРАЙТЕСЬ БЫТЬ В КУРСЕ НОВОСТЕЙ.



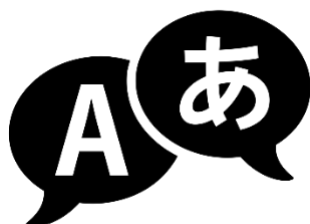
Informatie en wetgeving verandert continu, blijf je dus inlezen over de actuele regels en bijbehorende kansen voor jouw persoonlijke situatie.



**5. НИДЕРЛАНДСКИЙ ЯЗЫК НЕ ОЧЕНЬ
СЛОЖНЫЙ. ГОЛЛАНДЦЫ БУДУТ ВАМ С
РАДОСТЬЮ ПОМОГАТЬ.
ОБЩЕСТВЕННЫЕ ЦЕНТРЫ, ШКОЛЫ,
КУРСЫ МОЖНО НАЙТИ КАК В
ИНТЕРНЕТЕ, ТАК И В ВАШЕМ МЕСТЕ
ПРОЖИВАНИЯ.**



Via de bibliotheek, gemeente, buurthuizen en scholen zijn er allerlei cursussen te vinden, bijvoorbeeld over de Nederlandse taal. Kijk bijvoorbeeld op <https://www.hetbegintmettaal.nl/taalcoaching-voor-oekrainers/>



**6. СОТРУДНИЧЕСТВО С JOBON, ГДЕ ВЫ
СМОЖЕТЕ ПОЛУЧИТЬ ИНФОРМАЦИЮ О
РЫНКЕ ТРУДА И ПРИНЯТЬ УЧАСТИЕ В
ВЕБИНАРАХ, ОЗНАКОМИТЬСЯ С
ОПЫТОМ ГОЛЛАНДЦЕВ, ПРИОБРЕСТИ
ПОЛЕЗНЫЕ КОНТАКТЫ, А ТАКЖЕ
ПРОВЕСТИ, ПРИ ЖЕЛАНИИ, СВОЙ
СОБСТВЕННЫЙ МАСТЕР-КЛАСС.**



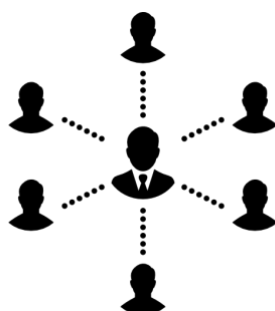
Laat jezelf zien als specialist of expert in jouw vakgebied!
Je hebt waarschijnlijk een opleiding gedaan en relevante
werkervaring in jouw land, laat dit zien aan je toekomstige
werkgever.



**7. ЗАЯВЛЯЙТЕ О СЕБЕ КАК О
СПЕЦИАЛИСТЕ. У ВАС ЕСТЬ
ОБРАЗОВАНИЕ, ОПЫТ РАБОТЫ В
ВАШЕЙ СТРАНЕ. САМОЕ ГЛАВНОЕ —
ЭТО ВАШИ ЛИЧНЫЕ КАЧЕСТВА И ВАШИ
ЗНАНИЯ, КОТОРЫЕ ВЫ СМОЖЕТЕ
ПРИМЕНИТЬ НА МЕСТНОМ РЫНКЕ
ТРУДА.**



Ga netwerken, bijvoorbeeld door actief gebruik te maken van LinkedIn. Via via is de kans dat je een baan vindt het grootst.



**8. РАСШИРЯЙТЕ СВОЙ КРУГ ОБЩЕНИЯ.
КОГДА ВЫ ОПРЕДЕЛИТЕСЬ, ЧЕМ ВЫ
ХОТИТЕ ЗАНИМАТЬСЯ, ИСПОЛЬЗУЙТЕ
ВСЕ ВАШИ КОНТАКТЫ. ЗАВЕДИТЕ СВОЙ
ПРОФИЛЬ НА САЙТЕ LINKEDIN. ЭТО
МЕЖДУНАРОДНАЯ ПЛАТФОРМА ДЛЯ
ПРОФЕССИОНАЛОВ. ВАШ ПРОФИЛЬ НА
ЭТОМ САЙТЕ – ВИЗИТНАЯ КАРТОЧКА.
ЭТО ТАКЖЕ ОБЛЕГЧИТ ВАМ
ЗНАКОМСТВО С ВАШИМ БУДУЩИМ
РАБОТОДАТЕЛЕМ.**



Doe vrijwilligerswerk in Nederland.

Dit zal je helpen de lokale mentaliteit te begrijpen en de nodige vaardigheden te verwerven die je kunt toepassen op de lokale arbeidsmarkt.

**9. ПРИНИМАЙТЕ УЧАСТИЕ В
ВОЛОНТЕРСКОЙ РАБОТЕ В
НИДЕРЛАНДАХ. ЭТО ПОМОЖЕТ ВАМ
БЫСТРЕЕ ПОНЯТЬ МЕСТНЫЙ
МЕНТАЛИТЕТ И ПРИОБРЕСТИ
НЕОБХОДИМЫЕ НАВЫКИ, КОТОРЫЕ ВЫ
СМОЖЕТЕ ПРИМЕНИТЬ НА МЕСТНОМ
РЫНКЕ ТРУДА.**



Schrijf je bij een uitzendbureau met een actueel cv.
Er is in Nederland onder andere een grote vraag naar bouwvakkers,
werk in de horeca, transport, logistiek, onderwijs, beveiliging en
informatietechnologie.



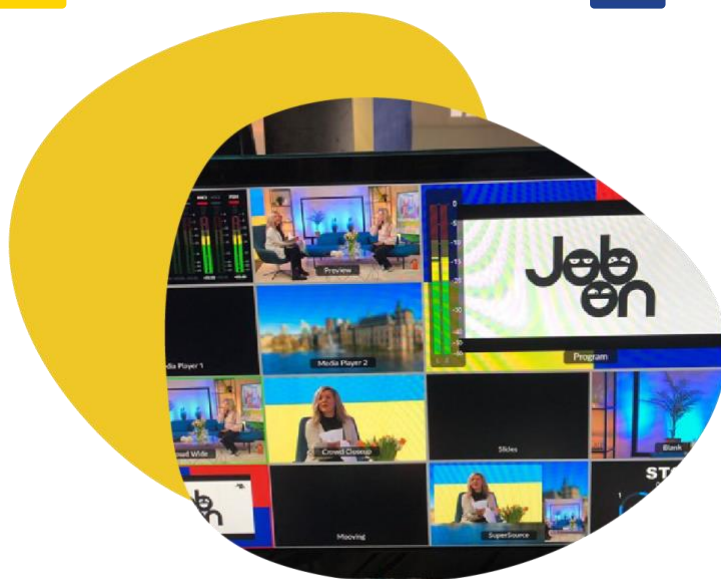
**10. РЕГИСТРАЦИЯ В БЮРО ПО
ТРУДОУСТРОЙСТВУ. СОСТАВЛЕНИЕ
ГРАМОТНОГО РЕЗЮМЕ. В НАСТОЯЩИЙ
МОМЕНТ НАБЛЮДАЕТСЯ БОЛЬШОЙ
СПРОС НА РАБОЧИХ СТРОИТЕЛЬНЫХ
СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ, ПЕРСОНАЛ В СФЕРЕ
ОБЩЕСТВЕННОГО ПИТАНИЯ,
ТРАНСПОРТЕ, В ЛОГИСТИКЕ, ОХРАНЕ,
ОБРАЗОВАНИИ, В ОБЛАСТИ
ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ.**



Maak gebruik van het aanbod van Stichting JobOn met workshops en webinars voor Oekraïense vluchtelingen. Bij de workshops en webinars krijg je tips krijgen over werken in Nederland en kan je aan je netwerk werken. Kijk voor meer informatie op:

www.jobon.nl/ua/





КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ ВЕБИНАРА О РАБОТЕ В НИДЕРЛАНДАХ

(вебинар от 18 марта 2022 г)

ВАЖНО: не надо спешить и сразу искать работу. Вас никто не гонит и не ждет, что вы тут же начнете зарабатывать.

SAMENVATTING VAN HET WEBINAR OVER WERKEN IN NEDERLAND

(d.d. 18 maart 2022)

BELANGRIJK: Het is niet nodig om meteen werk te gaan zoeken. Niemand pusht jou of verwacht dat je meteen geld gaat verdienen.

Шаги:

1. регистрация в муниципалитете
2. получить номер BSN
3. с 1 апреля 2022 беженцы из Украины получают право работать без специального разрешения на работу

3 главных совета для ищущих работу в Нидерландах, с учетом различия менталитета, культурных различий и опыта эмигрантов:

1. Не стесняйтесь

Продумайте и сформулируйте ваши желания и ваши способности, опыт и навыки, ваши личные качества, которые могут быть полезны в какой-то области или для людей. Внимательно продумайте, что вы можете предложить. В НЛ смотрят не столько на диплом, сколько на личные качества и уверенность. Перешагните через свои страхи, это важно.

2. Нетворкинг

Задействуйте все имеющиеся контакты, соцсети, всех знакомых. Объявите везде, что вам нужна работа. Разговаривайте, спрашивайте, говорите, что хотите работать. Чем шире сеть, тем больше шансов.

3. Сайт LinkedIn

<https://www.linkedin.com> Это платформа для профессионалов, специалистов самого разного профиля. Это нечто вроде онлайн-резюме, визитная карточка. Создайте или обновите свой профиль/аккаунт.

Welke stappen kunt jij/u alvast ondernemen:

1. inschrijven bij de gemeente
2. een BSN-nummer krijgen
3. vanaf 1 april 2022 mogen vluchtelingen uit Oekraïne werken zonder speciale werkvergunning

3 tips voor werkzoekenden in Nederland, rekening houdend met de mentaliteitsverschillen, culturele verschillen en ervaringen van immigranten:

1. Wees niet verlegen

Denk na over jouw wensen en jouw expertise, skills, ervaring en vaardigheden, jouw persoonlijke kwaliteiten die nuttig zouden kunnen zijn op een bepaald gebied, voor mensen, en verwoord ze. Denk goed na over wat je te bieden hebt. In Nederland kijkt men niet zozeer naar diploma's, als wel naar persoonlijke kwaliteiten en zelfvertrouwen. Stap over je angsten heen, dit is belangrijk.

2. Netwerken

Maak gebruik van al je bestaande contacten, sociale netwerken, iedereen die je kent. Kondig overal aan dat je een baan zoekt. Praat, vraag, zeg dat je aan een baan wilt komen. Hoe groter je netwerk, hoe beter je kansen.

3. LinkedIn

<https://www.linkedin.com> Het is een platform voor professionals waar je eenvoudig kunt netwerken met werkgevers. Het is een soort online CV, een visitekaartje. Maak of update je profiel/account op LinkedIn en word zichtbaar.

Языковой барьер

Английский, немецкий в среднем объеме – достаточно. Также зависит от региона, где вы будете проживать. Ожидается, что будет все больше курсов по изучению нидерландского. Продумайте, хотите ли вы изучать нидерландский или улучшить уровень владения немецким или английским.

Различия между славянским и северо европейским менталитетом. Голландия / голландцы :

открытость, толерантность. Это **многонациональная страна**, люди разных рас и с разным происхождением, голландцы исторически и уже давно привыкли к иностранцам и людям с самыми разными корнями.

статус(ность) здесь зарабатывается не деньгами, а экспертностью, знаниями, навыками. Внешних проявлений статуса намного меньше, чем во многих странах. Статусность не отражается во внешней роскоши.

Taalbarrière

De talen Engels en/of in meerdere mate Duitse taal is soms voldoende om een baan te vinden, maar dat hangt ook af van de regio waar je gaat wonen. Verwacht wordt dat er steeds meer cursussen zullen komen om Nederlands te leren. Bedenk of je Nederlands wilt leren of jouw niveau van het Duits of het Engels wilt verbeteren om je kansen te vergroten.

Verschillen tussen de Slavische en de Noord-Europese mentaliteit. Nederlanders zijn:

Ruimdenkendheid, tolerantie. Het is een multicultureel land, mensen van verschillende rassen en achtergronden, de Nederlanders zijn historisch en al lang gewend aan buitenlanders en mensen van veel verschillende huidskleur en achtergronden.

Status/aanzien worden hier niet verdiend met geld, maar met deskundigheid, kennis, vaardigheden. Er zijn veel minder uiterlijke manifestaties van status dan in veel landen. Status wordt niet weerspiegeld in uiterlijke luxe

высокий уровень социальной мобильности.

В отличие от Великобритании или Франции. Можно начать с самой низкой должности и достичь высокой должности.

пунктуальность – важно. Голландцы ценят свое и чужое время. Приходите на собеседование вовремя.

прямолинейность, обсуждение вопросов --- это не грубость или агрессия! – Не надо додумывать или обижаться на какие-то действия или слова сотрудников, коллег или руководителей. Важно проговорить ваши вопросы, без агрессии, обиды и чувства ущемленности.

Een hoge mate van sociale mobiliteit.

Anders dan in het Verenigd Koninkrijk of Frankrijk. Het is mogelijk om vanaf de laagste positie te beginnen en een hoge positie te bereiken.

Punctualiteit is belangrijk. Nederlanders stellen hun tijd en die van anderen op prijs. Ga op tijd naar je interview.

Recht door zee zijn, zaken bespreken --- het betekent niet onbeleefd of agressief te zijn! - Je hoeft niet te twijfelen aan of aanstoot te nemen aan de daden of woorden van personeel, collega's of managers. Het is belangrijk om jouw problemen te bespreken, zonder agressie, wrok of gevoelens van achterstelling.



РЕЗЮМЕ

Обновите ваше резюме.

ВАЖНО: на каждую вакансию/вакантное место/должность лучше делать отдельное резюме, выделяя ваш опыт и навыки, подходящие для этой должности. Другие моменты можно выпустить или сократить. Работодатель должен сразу увидеть самое важное именно для этой вакансии. В резюме и сопроводительном письме используйте **КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА** из объявления о вакансии.

CV

Werk je CV bij

BELANGRIJK: Voor elke vacature waar je op solliciteert maak jij het liefst een apart cv, waarin je jouw ervaring en vaardigheden die geschikt zijn voor die functie benadrukt. Andere punten kunnen worden weggelaten of ingekort. De werkgever moet in één oogopslag kunnen zien wat het belangrijkste is voor de baan. Gebruik in jouw CV en begeleidende brief de leutelwoorden van de vacature.

АГЕНТСТВО по временному трудоустройству

Какие есть трудовые договоры/контракты через эти агентства:

- на 0 часов, часы работы варьируются по неделям, в конце недели/месяца оплачивают отработанные часы;
- на установленное количество часов;
- сумма зарплаты в договоре всегда БРУТТО, до отчисления налогов;
- в договоре часто прописывается зарплата на полную занятость (40 часов), но ваша зарплата будет зависеть от часов, которые вы работаете.

ВАЖНО иметь официальный договор = это гарантия оплаты.

Uitzendbureau

Wat zijn de arbeidsovereenkomsten /contracten via deze bureaus:

- voor 0 uur, de werkuren verschillen per week, aan het eind van de week/maand worden de gewerkte uren uitbetaald;
- voor een bepaald aantal uren;
- het bedrag van de lonen in het contract is altijd bruto, vóór belastingen;
- In het contract staat vaak een voltijds loon (40 uur), maar uw loon zal afhangen van het aantal uren dat u werkt.

Het is BELANGRIJK om een formeel contract te hebben omdat het een garantie is om loon te ontvangen.

СЕКТОРЫ ЭКОНОМИКИ, ГДЕ ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ

- медицинский персонал
- ИТ, высококвалифицированные специалисты
- строительные работы, монтажники, штукатурки и т.д.
- все специалисты технических профессий!
- логистика, транспорт, развозка посылок и заказов (обязательно английский!)
- образование, педагогика (в том числе, для приезжающих из Украины)
- кафе, рестораны

SECTOREN WAAR NU VEEL MENSEN NODIG ZIJN

- medisch personeel
- IT, hooggekwalificeerde specialisten
- bouwvakkers, monteurs, stukadoors, enz.
- alle specialisten in technische beroepen!
- logistiek, transport, pakketten en orderpicking
- onderwijs, pedagogie (ook voor bezoekers uit Oekraïne)
- cafés, restaurants